

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Read these instructions.
Keep these instructions.
Heed all warnings.
Follow all instructions.
Do not use this apparatus near water.
Clean only with a dry cloth.
Do not block ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tipping.
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid or other foreign objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

An appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
The symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of fire and electric shock.
The symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this product.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Lisez ces instructions.
Conservez ces instructions.
Observez tous les avertissements.
Suivez toutes les instructions.
Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
Nettoyez avec un chiffon sec.
N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux indications du fabricant.
Ne pas installer près d'une source de chaleur comme les radiateurs, poêles, cheminées ou autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant ou du point de sortie de l'appareil.
N'utilisez que les accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisez uniquement avec le support (chariot, trépied, table) spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention lorsque vous déplacez celui-ci pour éviter de vous blesser.
Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
Consultez toutes les réparations à un service qualifié. Un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple une source d'alimentation défectueuse, une fêlure endommageant, un liquide renversé ou un objet tombé sur l'appareil, une exposition à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou qu'il est tombé.

ATTENTION

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, doit être posé dessus.
Un couvercle est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement opérationnel.

Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une haute tension ou d'une tension de choc électrique qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque d'incendie et/ou de choc électrique.
Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation accompagnant le produit.

PRUDENCE

Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée.
Remplacer la batterie uniquement par son équivalent ou un type identique.
Nous vous avertissons que les batteries (batteries ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou autre.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen.
Bewahren Sie diese Abkantung auf.
Beachten Sie alle Warnhinweise.
Befolgen Sie alle Anweisungen.
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
Verdecken Sie keine Belüftungöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmepumpen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufstellen.
Das Netzkabel ist vor unbeabsichtigtem Auftreten oder Einklemmen, speziell im Bereich der Stecker und Steckdosen, sowie direkt am Gerät, zu schützen.
Verwenden Sie nur von Hersteller empfohlene Halterungen / Zubehöre.

Verwenden Sie nur das Wagen, den Ständer, das Stativ, das Montagetisch oder den Tisch, der vom Hersteller empfohlen wurde oder im Lieferumfang enthalten ist. Seien Sie bei Verwendung eines Wagens zum Bewegen des Gerätes besonders vorsichtig, um Verletzungen infolge eines Umklappens zu vermeiden.
Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei bogeniger Lichtentladung vom Stromnetz.

Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von einem qualifizierten Servicetechniker durchführen. Eine Wartung ist notwendig, sobald das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, beispielsweise Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wurde, Fremdkörper in das Gerät eingeschoben sind, das Gerät Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

WARNUNG

Um Feuer- und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt zu lassen.
Das Gerät darf keinem Tragen oder Wasserpumpen ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Gerät platziert werden.

Das Netzstecker dient dazu, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und sollte deshalb stets leicht zugänglich bleiben.
Dieses Symbol soll den Benutzer auf das Vorhandensein nicht isolierter, gefährlicher Spannung im Inneren des Gerätes hinweisen, die von ausreichender Stärke sein kann, um einen Brand oder einen elektrischen Stromschlag zu bewirken.
Dieses Symbol soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Reparaturanweisungen in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung hinweisen.

VORSICHT

Wird der Akku nicht richtig ersetzt, besteht Explosionsgefahr.
Ersetzen Sie diesen nur durch einen identischen oder funktionsfähigen Typ.
Warnung: Akkus (Akkupacks oder integrierte Akkus) keine großen Hitze, wie direkten Sonnenlicht, Feuer, oder ähnlichem aussetzen.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lee estas instrucciones.
Conserva estas instrucciones.
Presta atención a todas las advertencias.
Sigue todas las instrucciones.
No lo uses cerca del agua.
Limpieza sólo con un paño seco.
No bloquee las aberturas de ventilación. Instálalo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos que generen calor (incluyendo amplificadores).
Proteja el cable de alimentación de pistones y pellizcos especialmente los conectores, enchufe y el punto por donde se conecta al aparato.
Usa únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Usado sólo con los soportes especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza la batería ten cuidado al mover el conjunto batería/aparato para evitar accidentes por vuelco.
Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
Remite todas las reparaciones a personal de servicio calificado. Se requiere mantenimiento cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el enchufe está doblado, se ha derramado líquido, objetos han golpeado al aparato, ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha dejado caer sobre una superficie dura.

ATENCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no expongas este aparato a la lluvia ni a la humedad. El aparato no debe ser expuesto a gotas o salpicaduras y no colocar ningún objeto lleno de líquidos, como por ejemplo un jarrón, encima del aparato.
El conector del aparato es usado como dispositivo de desconexión y debe permanecer fácilmente operable.

Este símbolo alerta al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del producto que puede ser de suficiente magnitud para causar fuego o electrocución.
Este símbolo alerta al usuario de pasos e instrucciones de mantenimiento importantes en las instrucciones o reglas o prestar atención.

PRECAUCIÓN

Existe el peligro de explosión si la batería es reemplazada incorrectamente.
Reemplazar sólo con el mismo tipo o equivalente.
Una advertencia de que las baterías (batería o baterías instaladas) no deben ser expuestas a calor excesivo como sol, fuego o similares.

RIVA

AUDIO

Detach Battery
Akku entfernen
Détacher la batterie
Desmontar la batería



RIVA

AUDIO

ARENA Battery User Guide
ARENA Akku-Bedienungsanleitung
Guide Utilisateur de la Batterie ARENA
Manual de usuario de la batería ARENA



Attach Battery
Akku anschließen
Fixer la batterie
Montar la batería

CAUTION TO END-USER

- The following represents a typical, but not exhaustive list of good advice to be provided by the equipment manufacturer to the end-user.
- a) Do not dismantle, open or third secondary cells or batteries.
 - b) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid direct or indirect sunlight.
 - c) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
 - d) Do not remove a cell or battery from its original packaging until required for use.
 - e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
 - f) In the event of a cell leakage, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
 - g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
 - h) Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
 - i) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
 - j) Do not mix cells of different manufacturers, capacity, size or type within a device.
 - k) Battery usage by different should be supervised.
 - l) Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
 - m) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
 - n) Keep cells and batteries clean and dry.
 - o) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
 - p) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
 - q) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
 - r) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
 - s) Retain the original product literature for future reference.
 - t) Use only the cell or battery in the application for which it was intended.
 - u) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
 - v) Dispose of properly.

AVERTISSEMENT AUX UTILISATEURS FINAUX

- Ce qui suit représente une liste typique, mais non exhaustive de bons conseils fournis par le fabricant d'équipement pour l'utilisateur final.
- a) Ne pas démonter, ouvrir ou débrancher des accumulateurs ou des piles.
 - b) Ne pas exposer les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez d'exposer en plein soleil.
 - c) Ne pas court-circuiter un accumulateur ou une pile. Ne rangez pas les accumulateurs ou les piles au hasard dans une boîte ou un tiroir où ils peuvent se court-circuiter ou être court-circuiter par tout autre objet en métal.
 - d) Ne pas enlever un accumulateur ou une pile de son emballage d'origine jusqu'à utilisation.
 - e) Ne pas soumettre les accumulateurs ou les piles à un choc.
 - f) Dans le cas d'un accumulateur qui fuit, retirez tout contact de liquide avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
 - g) Ne pas utiliser n'importe quel chargeur autres que ceux spécifiquement prévus pour une utilisation avec l'équipement.
 - h) Observer les signes plus (+) et moins (-) marqués sur l'accumulateur, la pile et l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.
 - i) Ne pas utiliser un accumulateur ou pile qui n'a pas été conçu pour une utilisation avec l'équipement.
 - j) Ne pas mélanger des accumulateurs de fabrication, de capacité, de taille ou de type différent au sein d'un dispositif.
 - k) L'utilisation de piles par des enfants doit être surveillée.
 - l) Consulter immédiatement un médecin si un accumulateur ou une pile a été avalé.
 - m) Acheter toujours la pile recommandée par le fabricant du périphérique pour le matériel.
 - n) Garder les accumulateurs et piles dans un endroit propre et sec.
 - o) Conserver les bornes de l'accumulateur ou de la pile avec un chiffon propre et sec, si elles deviennent sales.
 - p) Les accumulateurs et piles doivent être chargés avec attention. Toujours utiliser le bon chargeur et se référer aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour les bonnes instructions de charge.
 - q) Ne pas laisser une pile en charge prolongée quand elle n'est pas en service.
 - r) Après une longue période de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les accumulateurs ou les piles plusieurs fois pour obtenir un meilleur rendement.
 - s) Conserver la documentation du produit original pour référence ultérieure.
 - t) Utilisez seulement l'accumulateur ou la pile pour l'application auquel ils étaient destinés.
 - u) Lorsque cela est possible, retirez la pile de l'appareil quand il n'est pas en service.
 - v) Jeter correctement.

HINWEISE AN EINENDEVERBRAUCHER

- Die folgende Liste stellt eine typische, wenngleich nicht erschöpfend behandelte, Auflistung von Anweisungen des Geräteherstellers an den Endverbraucher dar.
- a) Versuchen Sie nicht, Akkus oder Batterien zu zerlegen, zu öffnen oder zu zerstören.
 - b) Setzen Sie die Akkus oder Batterien keiner starken Hitze oder Feuer aus und vermeiden Sie eine Außereinwirkung unter direkter Sonneneinstrahlung.
 - c) Vermeiden Sie Kurzschlüsse der Akkus oder Batterien, sowie die nicht ordnungsgemäße Aufbewahrung in Schächeln oder Schächeln, in welchen durch zufällige gegenwärtige Berührung mit anderen Akkus / Batterien oder mit anderen strahlenden Objekten Kurzschlüsse hervorgerufen werden können.
 - d) Entfernen Sie Akkus oder Batterien aus dem aus ihrer Originalverpackung, wenn dies für den Gebrauch erforderlich ist.
 - e) Setzen Sie den Akku oder Batterien keine mechanischen Stöße oder Erschütterungen aus.
 - f) Im Falle eines Lecks, darf die Batterieflüssigkeit nicht mit der Haut oder des Auges in Berührung kommen. Bei Berührung ist die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abzuwaschen und ärztlicher Rat einzuholen.
 - g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das für das Gerät vorgesehene.
 - h) Benutzen Sie die Pluszeichen (+) und Minuszeichen (-) an Akku, Batterie und Gerät und stellen Sie die korrekte Veranwendung sicher.
 - i) Verwenden Sie keine Akkus oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
 - j) Setzen Sie keine Zellen unterschiedlicher Fertigung, Kapazität, Größe oder Art gemeinsam in einem Gerät ein.
 - k) Die Verwendung von Akkus und Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
 - l) Bei Verschlucken von Akkus oder Batterien ist sofort ein Arzt aufsuchen.
 - m) Erwarten Sie stets die vom Gerätehersteller empfohlenen Batterien oder Akkus.
 - n) Halten Sie Akkus und Batterien sauber und trocken.
 - o) Verschmutzte Akkus oder Batterien sollten mit einem sauberen, trockenen Tuch zu reinigen.
 - p) Akkus und Batterien müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Verwenden Sie hierzu immer das richtige Ladegerät und informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung des Herstellers über den korrekten Ladevorgang.
 - q) Bei längerer Nichtbenutzung sollte der Akku nicht vollständig entladen sein.
 - r) Nach einer längeren Lagerung kann es nötig sein, Akkus mehrmals vollständig aufzuladen und wieder zu entladen, bevor die maximale Kapazität wieder erreicht ist.
 - s) Bewahren Sie die OriginalHerstelleranweisungen für spätere Referenzzwecke auf.
 - t) Verwenden Sie Akkus oder Batterien nur für die vorgesehenen Anwendungen.
 - u) Entfernen Sie nach Möglichkeit die Akkus oder Batterien aus dem Gerät, wenn diese nicht benutzt wird.
 - v) Akkus und Batterien sind ordnungsgemäß zu entsorgen.

NOTAS DE ATENCIÓN PARA LOS USUARIOS FINALES

- Lo siguiente representa una lista típica, pero no exhaustiva, de los buenos consejos ofrecidos por el fabricante al usuario final.
- a) No desmonte ni abra las pilas o baterías secundarias.
 - b) No exponga las baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo la luz directa del sol.
 - c) No cortocircuite la batería o sus cables. No almacenar las pilas y las baterías de forma desordenada en una caja o cajón, donde puedan cortocircuitarse entre sí o por otros objetos metálicos.
 - d) No extraigas una pila o batería de su embalaje original hasta que sea necesario para su uso.
 - e) No sometas las pilas o baterías a choques mecánicos.
 - f) En caso de fuga de una célula, no permitas que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se los produce el contacto, lava la zona afectada con abundante agua y consulta a un médico.
 - g) No utilices ningún cargador distinto al específicamente previsto para su uso con el equipo.
 - h) Observa los marcados más (+) y menos (-) en la batería y el equipo y asegúrate de un uso correcto.
 - i) No utilices pilas o baterías que no estén diseñadas para su uso con el equipo.
 - j) No mezclas baterías de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
 - k) El uso de la batería por niños debe ser supervisado por adultos.
 - l) Consulta urgentemente a un médico si se ha ingerido una pila o batería.
 - m) Siempre compra la batería para el equipo recomendado por el fabricante del dispositivo.
 - n) Mantén las pilas y baterías limpias y secas.
 - o) Limpia las terminales de la pila o de la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
 - p) Es necesario cargar las pilas y baterías secundarias antes de usarlas. Utiliza siempre el cargador y consulta las instrucciones del fabricante para las instrucciones de carga.
 - q) No dejes la batería en carga prolongada cuando no está en uso.
 - r) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
 - s) Conserva la documentación original del producto para referencia futura.
 - t) Utiliza únicamente la pila o batería en la aplicación para la que fue diseñada.
 - u) Cuando sea posible, retira la batería del equipo cuando no está en uso.
 - v) Eliminar de forma adecuada (contenedores apropiados o centros de reciclaje).